

Vierzehnte Sitzung – Quatorzième séance

Freitag, 30. September 2011
Vendredi, 30 septembre 2011

08.15 h

11.9001

Mitteilungen des Präsidenten
Communications du président

Präsident (Inderkum Hansheiri, Präsident): Liebe Kolleginnen und Kollegen, ich begrüsse Sie zur letzten Sitzung unseres Rates in dieser Legislatur im Grossratssaal des Berner Rathauses.
 Wir kommen zu den Schlussabstimmungen.

03.428

Parlamentarische Initiative
Leutenegger Oberholzer Susanne.
Name und Bürgerrecht der Ehegatten.
Gleichstellung
Initiative parlementaire
Leutenegger Oberholzer Susanne.
Nom et droit de cité des époux.
Egalité
Schlussabstimmung – Vote final

Einreichungsdatum 19.06.03
Date de dépôt 19.06.03

Bericht RK-NR 13.10.03
 Rapport CAJ-CN 13.10.03

Nationalrat/Conseil national 07.10.04 (Erste Phase – Première étape)

Bericht RK-NR 08.09.06
 Rapport CAJ-CN 08.09.06

Nationalrat/Conseil national 06.10.06 (Frist – Délai)

Bericht RK-NR 22.08.08 (BBI 2009 403)
 Rapport CAJ-CN 22.08.08 (FF 2009 365)

Stellungnahme des Bundesrates 12.12.08 (BBI 2009 429)
 Avis du Conseil fédéral 12.12.08 (FF 2009 389)

Nationalrat/Conseil national 11.03.09 (Erstrat – Premier Conseil)

Bericht RK-NR 27.08.09 (BBI 2009 7573)
 Rapport CAJ-CN 27.08.09 (FF 2009 6843)

Stellungnahme des Bundesrates 14.10.09 (BBI 2009 7581)
 Avis du Conseil fédéral 14.10.09 (FF 2009 6851)

Nationalrat/Conseil national 10.12.09 (Fortsetzung – Suite)

Ständerat/Conseil des Etats 07.06.11 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Nationalrat/Conseil national 28.09.11 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 30.09.11 (Schlussabstimmung – Vote final)

Ständerat/Conseil des Etats 30.09.11 (Schlussabstimmung – Vote final)

Text des Erlasses (BBI 2011 7403)

Texte de l'acte législatif (FF 2011 6811)

Zivilgesetzbuch (Name des Ehemannes)
Code civil (Nom de l'époux)
Abstimmung – Vote

Für Annahme des Entwurfes ... 32 Stimmen
 Dagegen ... 6 Stimmen
 (5 Enthaltungen)

04.062

Bundesgesetz
über die Krankenversicherung.
Teilrevision. Managed Care
Loi fédérale
sur l'assurance-maladie.
Révision partielle. Managed Care
Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 15.09.04 (BBI 2004 5599)
 Message du Conseil fédéral 15.09.04 (FF 2004 5257)

Ständerat/Conseil des Etats 05.12.06 (Erstrat – Premier Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 13.06.07 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 04.12.07 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 04.03.08 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 04.06.08 (Differenzen – Divergences)

Ständerat/Conseil des Etats 17.09.08 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 18.09.08 (Differenzen – Divergences)

Einigungskonferenz/Conférence de conciliation 24.09.08

Ständerat/Conseil des Etats 01.10.08 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 01.10.08 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 16.06.10 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 16.06.10 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 16.06.10 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 16.06.10 (Fortsetzung – Suite)

Ständerat/Conseil des Etats 15.12.10 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 03.03.11 (Differenzen – Divergences)

Ständerat/Conseil des Etats 30.05.11 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 12.09.11 (Differenzen – Divergences)

Einigungskonferenz/Conférence de conciliation 14.09.11

Ständerat/Conseil des Etats 14.09.11 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 22.09.11 (Differenzen – Divergences)

Ständerat/Conseil des Etats 29.09.11 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 29.09.11 (Differenzen – Divergences)

Ständerat/Conseil des Etats 30.09.11 (Schlussabstimmung – Vote final)

Nationalrat/Conseil national 30.09.11 (Schlussabstimmung – Vote final)

Text des Erlasses 1 (BBI 2011 7441)

Texte de l'acte législatif 1 (FF 2011 6849)

1. Bundesgesetz über die Krankenversicherung (Managed Care)
1. Loi fédérale sur l'assurance-maladie (Managed Care)
Abstimmung – Vote

Für Annahme des Entwurfes ... 28 Stimmen
 Dagegen ... 6 Stimmen
 (10 Enthaltungen)